



공증인가 법무법인 한미
서울중앙지방검찰청소속

20

[별지 제41호서식]

Tel : 733-3955~6 Fax : 733-3950

Registered No. 2022 - 15321

NOTARIAL CERTIFICATE



HANMI LAW AND NOTARY OFFICE

(Diplomatic Center B/D 2F, Seocho-dong) 202, 2558, Nambusunhwan-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea

210mm × 297mm (보존용지(1종) 70g/m²)

October 12, 2022

Confirmation Letter

The Company Asterasys Co., Ltd., registered address #1005, 25, Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu, Seoul, Republic of Korea registered under the number 609-86-25063, hereinafter called – “The Manufacturer”, represented by President & CEO, Eun Taek Seo, acting on the basis of the Company’s Charter confirming we have seen the documents prepared in Russian language:

User manual Futera Dots

The documents are based on our internal documentation. The documents compiled true and correct.



Eun Taek Seo, President & CEO (A.K.A. Eddie Shu)

ASTERASYS CO., LTD.
#1005, 25 Seongsuil-ro 4gil,
Seongdong-gu, Seoul, KOREA

Eun Taek Seo / President & CEO



공증인가 법무법인 한미

[별지 제43호서식]

Tel : 733-3955~6 Fax : 733-3950

등부 2022 년 제 15321 호

Registered No. 2022 - 15321

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 확 인 서 에 기재된
주식회사 아스테라시스
대표이사 서은택

GI YEONG YOO

attorney-in-fact of

ASTERASYS Co., Ltd.

의 대리인 유기영 은
본 공증인의 면전에서 위 본인이
기명날인 한 것임을 자인하였다.

EUN TAEK SEO / President & CEO

appeared before us and
admitted said principal's
subscription to the attached

2022년 10월 12일
이 사무소에서 위 인증한다.

CONFIRMATION LETTER

This is hereby attested on
this 12th day of October 2022
at this office.



공증인가 법무법인 한 미

서울중앙지방법검찰청
서울특별시 서초구 남부순환로 2558, 2층 202호
(서초동, 외교센터빌딩)

HANMI LAW AND
NOTARY OFFICE

Seoul Central District Prosecutors' Service
(Diplomatic Center B/D 2F, Seocho-dong) 202,
2558, Nambusunhwan-ro, Seocho-gu, Seoul, Korea

공증담당변호사

Signature of the Notary Public

한 명

한 명



M. S. Han

HAN MYUNG SUB

This office has been authorized by
the Minister of Justice, the Republic
of Korea to act as Notary Public
since March 14, 2007
under Law No. 7428.

210mm × 297mm (보존용지(1종) 70g/m')

Futera Dots

Руководство пользователя



Мощный и компактный



ASTERASYS



ASTERASYS Co., Ltd.
#1005, #508, #313, 25, Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu, Seoul,
04781 Republic of Korea,

Tel + 82-1833-7010
Fax + 82-2-6953-0599

Website <http://www.asterasys.com>
E-mail: info@asterasys.com

© 2020. Asterasys

Все права зарезервированы. Воспроизводство целиком или частями в любой форме или любым способом, электронным или механическим, запрещено без письменного согласия владельца авторских прав

СОДЕРЖАНИЕ

Об этом руководстве.....	4
1. Обзор продукта.....	5
1.1. Надлежащее использование	5
1.2. Символы, используемые в руководстве и на аппарате.....	5
2. Меры предосторожности и безопасности	8
2.1. Обзор.....	8
2.2. Показания, противопоказания, возможные побочные эффекты	8
Показания	8
Противопоказания	8
Возможные побочные эффекты.....	9
2.3. Общие требования безопасности	9
2.4. Электрическая и взрывобезопасность.....	9
2.5. Внимание.....	10
2.6. Предупреждения по влиянию ЭМС	10
2.7. ТАБЛИЦА ЭМС.....	11
3. Описание	14
Принцип работы.....	14
3.1. Список компонентов	15
3.2. Работа устройства	16
3.2.1. Основной блок	16
3.2.2. Манипула Futera Dots с кабелем.....	17
3.2.3. Наконечник (D64)	17
3.2.4. Кабель питания	17
3.3. Экран управления	18
3.3.1. Основное меню.....	18
4. Установка Futera.....	19
4.1. Меры предосторожности при установке	19
4.1.1. Безопасность при установке	19
4.1.2. Опасность электрического шока и пожароопасность	19
4.1.3. Пожарная и взрывобезопасность	19
4.1.4. Безопасность пациента.....	20
4.2. Установка аппарата	20
5. Использование Futera	22
5.1. Меры предосторожности при выполнении процедур	22
5.1.1. Меры предосторожности при использовании.....	22
5.1.1. Меры предосторожности для оператора.....	22
5.2. Как использовать.....	23
5.2.1. Подготовка к работе.....	23
5.2.2. Как использовать	23
5.2.3. После процедуры.....	25
6. Спецификации и обслуживание аппарата.....	26
6.1. Спецификации аппарата	26
Классификация	26
6.2. Сообщения об ошибках.....	27
6.3. Поиск и устранение неисправностей	28
6.4. Обслуживание аппарата.....	29
6.4.1. Чистка и хранение	29
Очистка и дезинфекция.....	29

6.4.2. Замена предохранителей	30
6.4.3. Период сервисного обслуживания и гарантийный период	30
6.4.4. Утилизация	30
6.5. Упаковка и маркировка аппарата	32
6.5.1. Основной блок и манипула	32
6.5.2. Упаковка наконечников, стерилизованных оксидом этилена (EO)	33
6.5.3. Маркировка аппарата и наконечников	34
7. Гарантия	35
7.1. Обзор	35
7.2. Гарантийные условия	35
7.3. Исключения	35

Об этом руководстве

- Все содержание этого руководства должно быть прочитано и понято перед использованием.
- Пожалуйста, используйте продукт в соответствии с инструкцией, представленной в руководстве. В противном случае Производитель не несет никакой ответственности относительно убытков.
- Это руководство представлено, чтобы предложить безопасную и эффективную работу изделия.
- Это руководство дает разъяснения о настройке, управлении и функционировании устройства.
- Это руководство должно храниться около устройства для справки.
- Содержание этого руководства может быть изменено или улучшено.
- Обратите внимание на то, что все соответствующие стандарты и инструкции, на которые ссылается это руководство, являются действительными во время написания руководства.

1. Обзор продукта

1.1.Надлежащее использование

Устройство, использующее фракционную радиочастотную терапию, предназначено для RF-лифтинга лица, уменьшения морщин, уплотнения кожи лица и тела, омоложения кожи при использовании в центрах медицинской косметологии.

Показания:

- 1) Лечение Acne vulgaris,
- 2) Лифтинг лица
- 3) Уменьшение морщин
- 4) Уплотнение кожи лица и тела
- 5) Омоложение кожи

1.2.Символы, используемые в руководстве и на аппарате

Знаки опасности на этом руководстве - распознаваемые символы, разработанные, чтобы предупредить об опасных материалах, местоположении или объектах. Знаки опасности определяют тип опасности.

Предупреждающий символ	Значение
 Внимание	Указывает на возможность серьезной травмы в случае неправильного обращения с устройством или игнорирования инструкций.
 Предупреждение	Возможно нанесение телесных повреждений
	Нарушение инструкций может привести к серьезным травмам или опасности.
	Обратитесь к инструкции по применению (руководству по использованию)
	Общий знак предупреждения. Внимание или Предупреждение. Указывает на возможность серьезной травмы или повреждения аппарата, если инструкции игнорируются.
	Изготовитель
	Дата изготовления

Предупреждающий символ	Значение
	Серийный номер
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Рабочая часть типа BF
	Радиочастотное электромагнитное поле. Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком.
	Хрупкое, обращаться осторожно.
	Указывает правильное вертикальное положение груза
	Запрещение применения крюков при поднятии груза
	Беречь от влаги
	Предел температуры
	Диапазон влажности
	Ограничение атмосферного давления
	Продукт продается на территории Европейского Сообщества.
	Отдельный от бытовых отходов и сортированного для переработки мусора. Обратитесь к главе "Утилизация"
	Положение (состояние) "ВКЛ." (ON) электропитания

Предупреждающий символ	Значение
	Положение (состояние) "ВЫКЛ." (OFF) электропитания
	Переменный ток
	USB порт
	Не толкать
	Не сидеть
	Не наступать на поверхность
	Возможна утилизация
	Максимальное количество одинаковых грузов, которые можно штабелировать один на другой, где 4 – предельное количество
	Запрет на повторное применение
	Не стерилизовать повторно
	Не использовать при повреждении упаковки
	Стерилизация оксидом этилена
	Использовать до
IPX0	Степень защиты, обеспечиваемая корпусом (IP-код)

2. Меры предосторожности и безопасности

	Перед использованием внимательно прочитайте руководство пользователя и используйте аппарат правильно. Руководство пользователя содержит инструкции по технике безопасности, а также инструкции по установке и эксплуатации. Для безопасной работы проверьте выполнение всех требований безопасности перед использованием данного аппарата. Изготовитель не несет ответственности за телесные повреждения или повреждения оборудования и расходных материалов, вызванные в следствие нарушения инструкции.
---	--

Требования к пользователям

Аппарат могут использовать только:

- Медицинские работники, имеющие специальные знания, ознакомились с инструкцией по эксплуатации или прошли обучение.
- Медицинские работники, имеющие глубокие знания о кожных тканях.

2.1. Обзор

- Перед использованием этого аппарата внимательно прочитайте и осознайте меры предосторожности.
- Пользователь, который намерен работать с этим устройством, должен быть осведомлен о требованиях безопасности.

2.2. Показания, противопоказания, возможные побочные эффекты

Показания

Устройство, использующее фракционную радиочастотную терапию, предназначено для RF-лифтинга лица, уменьшения морщин, уплотнения кожи лица и тела, омоложения кожи при использовании в центрах медицинской косметологии.

Показания:

- 1) Лечение Acne vulgaris,
- 2) Лифтинг лица
- 3) Уменьшение морщин
- 4) Уплотнение кожи лица и тела
- 5) Омоложение кожи

Противопоказания

Абсолютные:

- Кожная аллергия на местную анестезию

- Введение антибиотиков повышающих фоточувствительность в период проведения курса процедур
- Открытые раны в области процедуры
- Симптомы герпеса в течение последнего месяца
- Для пациентов с заболеваниями, связанными с нарушениями свертываемости крови, требуется консультация специалиста
- Беременность
- Возраст до 18 лет
- Келоидная кожа
- Для пациентов с любыми онкологическими заболеваниями требуется консультация специалиста
- Оптическая чувствительность кожи
- Психоневротические заболевания в состоянии декомпенсации

Относительные (требуется консультация специалиста):

- Аутоиммунные заболевания
- Диабет
- Эпилепсия
- Острая инфекция
- Гипертония
- Дерматит

Возможные побочные эффекты

- Временная эритема
- Покалывание
- Временное ощущение жжения сразу после процедуры

2.3. Общие требования безопасности

- Пожалуйста, не разбирайте и не изменяйте продукт без разрешения производителя.
- В случае беременности необходимо проконсультироваться у лечащего врача перед использованием аппарата.
- Пожалуйста, перед использованием продукта прочитайте и поймите это руководство по эксплуатации полностью.
- Пожалуйста, используйте это устройство только для целей, описанных в руководстве.
- Пожалуйста, держите руководство близко к устройству.
- Устройство должно эксплуатироваться бережно, не допускается толкать его или подвергать ударам.
- Человек с инфекционным заболеванием или травмой не должен использовать или поддерживать связь с устройством.
- Не допускается использование устройства с видимыми повреждениями (трещинами). Это может нанести серьезные повреждения.

2.4. Электрическая и взрывобезопасность

- Пожалуйста, не прикасайтесь к устройству влажными руками. Устройство может быть повреждено водой.
- Пожалуйста, не проливайте воду или жидкость на изделие.

- Пожалуйста, воздержитесь от использования этого продукта около устройств, производящих сильные электрические поля, таких как телевизоры, микроволновое оборудование.
- Пожалуйста, не используйте продукт около другого устройства и не устанавливайте сверху другого устройства. Электромагнитные помехи могут вызвать сбой в работе изделия.
- Пожалуйста, остановите процедуру, проконсультируйтесь с сервисной службой или специалистом, если заметили любые отклонения в работе устройства, а также реакцию пациента, не описанную в возможных побочных эффектах.

2.5. Внимание

- Не используйте этот продукт на пациентах с электронными имплантатами, такими как сердечный дефибриллятор без консультации с квалифицированным кардиологом. Это может помешать работе электронных имплантатов или повреждению имплантатов, вызывая риски.
- Поскольку существует риск возгорания или взрыва, не используйте этот продукт рядом с легковоспламеняющимися материалами (например, легковоспламеняющийся газ или анестетик и т.д.) или летучие материалы (например, эфир или спирт и т.д.)
- Поставьте оборудование в чистое и сухое место, когда оно не используется.
- Перед каждым использованием проверьте оборудование и аксессуары (например, кабель). Плохая изоляция может привести к ожогу или другому повреждению пациентов или пользователей.
- Будьте осторожны даже если радиочастотный сигнал не активирован, поскольку поверхность активного электрода может быть горячей и вызвать ожог у пациентов.
- Подключайте манипулу или наконечник к аппарату только при выключенном питании.
- Пожалуйста, не разбирайте и не модифицируйте изделие. Это может делать только сервисный инженер, уполномоченный производителем.
- Лечащий врач отвечает за выбор соответствующих и безопасных уровней мощности в течение всего лечения.
- Входные отверстия прибора не должны быть заблокированы.
- Не используйте это изделие на наклонной плоскости. Это может привести к повреждению оборудования.
- Используйте этот продукт на плоской поверхности.

2.6. Предупреждения по влиянию ЭМС

- Несанкционированные кабели и аксессуары могут негативно влиять на выполнение требований по ЭМС и безопасность работы.
- **ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ МЕ** и описание того, что оператор может ожидать, что **ОСНОВНЫЕ РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** будут потеряны или ухудшены из-за ЭМ-нарушений.
- (1) мерцание монитора - (2) Ошибка сенсорной панели.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Использование аксессуаров, картриджей и кабелей, которые не поставляются изготовителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитных излучений или снижению электромагнитной защищенности этого оборудования и привести к неправильной эксплуатации.
- Утверждается, что портативное **РАДИОЧАСТОТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ СВЯЗИ**, включая антенны, может действовать на **МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ**. Расстояние между аппаратом, включая кабели, поставляемые изготовителем, и любой частью радиочастотного оборудования

связи должно быть не меньше 30 см.

- Для МЕ ОБОРУДОВАНИЯ и МЕ СИСТЕМ, которые классифицируются как класс А в соответствии с CISPR 11, инструкции по использованию включают следующее примечание:

ПРИМЕЧАНИЕ: Характеристики ЭМИССИИ этого оборудования делают его пригодным для использования в промышленных зонах и больницах (CISPR 11 класс А). Если оно используется в жилых помещениях (для которых обычно требуется CISPR 11 класс В), то это оборудование может не обеспечить надлежащую защиту услуг радиочастотной связи. Пользователю может потребоваться принять меры по смягчению последствий, таких как перемещение или переориентация оборудования.

- Сильное статическое (15кВ) электричество между манипулой и наконечником может стать причиной того, что оборудование прекратит работу.
- Пожалуйста, воздержитесь от использования этого продукта рядом с устройствами, генерирующими сильные электрические поля, например, телевизор или микроволновое оборудование.
- Электромагнитные помехи могут вызывать дисфункцию продукта.
- Следует избегать использования этого оборудования рядом с другим оборудованием или в штабеле с ним, поскольку это может привести к неправильной работе. Если такое использование необходимо, оборудование должно проверяться на предмет его нормальной работы.
- Аксессуары для соответствия по ЭМС:
 - а. Кабель манипулы, длина 1,6 м, в сборе с самой манипулой.
 - б. Кабель питания, длиной 3 м.

2.7. ТАБЛИЦА ЭМС

ТАБЛИЦА 1: РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ - ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ		
FUTERA DOTS предназначен для использования в электромагнитном окружении, указанном ниже. Пользователь или пациент FUTERA DOTS должен гарантировать, что аппарат будет использоваться при указанных условиях.		
Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка - рекомендации
РЧ излучение CISPR 11	Группа 1	FUTERA DOTS использует РЧ энергию только для своих внутренних функций. Поэтому РЧ излучение очень низкое и не может вызывать какие-либо помехи с расположенным поблизости оборудованием.
РЧ излучение CISPR 11	Класс В	FUTERA DOTS может быть использован во всех учреждениях, включая местные учреждения и учреждения, напрямую подключенные к общественной сети низкого напряжения, которое поставляет энергию к зданиям.
Гармоническое излучение IEC 61000-3-2		
Колебания напряжения/плавающее напряжение IEC 61000-3-3		

ТАБЛИЦА 2: РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ - ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ ЗАЩИЩЕННОСТЬ - ПРОВЕРКИ ИЗЛУЧЕНИЯ			
FUTERA DOTS предназначен для использования в электромагнитном окружении, указанном ниже. Пользователь или пациент FUTERA DOTS должен гарантировать, что аппарат будет использоваться при указанных условиях.			
Проверка излучения	Соответствие	Соответствие	Электромагнитная обстановка - рекомендации
Электростатический разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 кВ на контакт ± 8 кВ в воздух	± 6 кВ на контакт ± 8 кВ в воздух	Полы должны быть деревянными, цементными или покрыты керамической плиткой. Если полы покрыты синтетическими материалами, относительная влажность должна быть не меньше 30%.

Быстрый переход/разряд IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий энерго-снабжения ± 1 кВ для входных/выходных линий	± 2 кВ для линий энерго-снабжения ± 1 кВ для входных/выходных линий	Качество потребляемой от сети энергии должно быть таким же, как для обычного медицинского или коммерческого оборудования.
Скачок напряжения IEC 61000-4-5	± 1 кВ между фазами ± 2 кВ между фазой и землей	± 1 кВ между фазами ± 2 кВ между фазой и землей	Качество потребляемой от сети энергии должно быть таким же, как для обычного медицинского или коммерческого оборудования.
Падения, короткие перерывы и колебания напряжения на выходных линиях энергоснабжения IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% падений напряжения) за 0,5 цикла 40% UT (60% UT падений напряжения) за 5 циклов 70% UT (30 % UT падений напряжения) за 25 циклов <5% UT (>95% падений) за 5с	<5% UT (>95% падений напряжения) за 0,5 цикла 40% UT (60% UT падений напряжения) за 5 циклов 70% UT (30 % UT падений напряжения) за 25 циклов <5% UT (>95% падений) за 5с	Качество потребляемой от сети энергии должно быть таким же, как для обычного коммерческого оборудования больниц. Если требуется постоянная работа FUTERA DOTS во время перерывов в подаче электроэнергии, рекомендуется, чтобы FUTERA DOTS питался от источника бесперебойного питания или батареи.
Частота источника магнитного поля IEC 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Частота источника магнитного поля должна иметь уровень, характерный обычному медицинскому или коммерческому оборудованию.

ЗАМЕЧАНИЕ: UT - это сетевое напряжение переменного тока для применения проверки уровня.

ТАБЛИЦА 4: РЕКОМЕНДАЦИИ И ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ - ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ ЗАЩИЩЕННОСТЬ - ПРОВЕРКИ ИЗЛУЧЕНИЯ

FUTERA DOTS предназначен для использования в электромагнитном окружении, указанном ниже. Пользователь или пациент FUTERA DOTS должен гарантировать, что аппарат будет использоваться при указанных условиях.

Проверка защищенности	Тестовый уровень согласно IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка - рекомендации
Наведенные РЧ помехи IEC 61000-4-6	3 Veff От 150 кГц до 80 МГц	3В	Портативные и переносные РЧ средства связи не должны использоваться ближе от любых частей FUTERA DOTS, включая его кабели, чем рекомендованное расстояние, которое вычисляется по формуле, подходящей для частоты передатчика.
Генерируемое РЧ излучение IEC 61000-4-3	3 В/м от 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	Рекомендованное расстояние: $d = 1,16V/P$ $d = 1,6VP$ 80 МГц до 800 МГц $d = 2,33VP$ 800 МГц до 2,5 ГГц где P - это максимальная выходная мощность передатчика в Ваттах (Вт), в соответствии с производителем передатчика, а d - это рекомендованное расстояние в метрах (м). Напряженность поля от фиксированного РЧ передатчика, как определяется по электромагнитной развертке местности ^a , должна быть меньше, чем уровень соответствия в каждом диапазоне частот b. Влияние помех может иметь место вблизи оборудования, маркированного знаком: 

ЗАМЕЧАНИЕ 1: При частотах 80 МГц и 800 МГц используется более высокий диапазон.

ЗАМЕЧАНИЕ 2: Эти рекомендации

применяются не во всех ситуациях. Распространение электромагнитных волн зависит от поглощения и отражения от структур, объектов и людей

a Напряженность поля от фиксированных передатчиков, таких как базовые станции для

радио/телефонов (сотовых/беспроводных) и наземные мобильные радиоточки, любительское радио, AM и FM радиопередачи и ТВ передачи, теоретически нельзя предсказать с точностью. Чтобы определить электромагнитную обстановку, обусловленную фиксированными РЧ передатчиками, нужно рассматривать электромагнитную развертку местности. Если измеренная напряженность поля в месте использования FUTERA DOTS превышает подходящий уровень РЧ соответствия, приведенный выше, то необходимо наблюдать за FUTERA DOTS, чтобы убедиться, что система работает нормально. Если наблюдается ненормальное функционирование, то могут понадобиться дополнительные меры, такие как переориентация или перемещение FUTERA DOTS.

b Для диапазона частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть меньше, чем 3 В/м.

ТАБЛИЦА 6: РЕКОМЕНДОВАННОЕ РАССТОЯНИЕ МЕЖДУ ПОРТАТИВНЫМИ И ПЕРЕДВИЖНЫМИ РЧ СРЕДСТВАМИ СВЯЗИ И FUTERA DOTS

FUTERA DOTS предназначен для использования в электромагнитном окружении, в котором контролируются излучаемые РЧ помехи. Пациент или пользователь FUTERA DOTS может предотвратить электромагнитные помехи путем поддержания минимально необходимого расстояния между портативными или передвижными РЧ средствами связи (передатчиками) и аппаратом FUTERA DOTS, как рекомендовано ниже, в соответствии с максимальной выходной мощностью аппаратуры связи.

Расчетная максимальная выходная мощность	Расстояние в соответствии с частотой передатчика (м)		
	150 кГц до 80 МГц d=1,2VP	80 МГц до 800 МГц d=1,2VP	800 МГц до 2,5 ГГц d = 2,3VP
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков, для которых максимальная выходная мощность не указана в вышеприведенной таблице, рекомендованное расстояние d в метрах (м) может быть оценено с использованием уравнения, подходящего для частоты передатчика, где P - это максимальная выходная мощность передатчика в Ваттах (Вт) согласно производителю передатчика.

ЗАМЕЧАНИЕ 1: При 80 МГц и 800 МГц используется расстояние для диапазона более высоких частот.

ЗАМЕЧАНИЕ 2: Эти рекомендации применяются не во всех ситуациях. Распространение электромагнитных волн зависит от поглощения и отражения от структур, объектов и людей.

3. Описание



Мощный и компактный

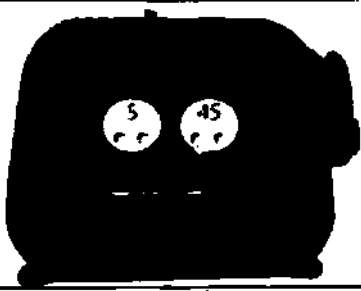
Принцип работы

Этот аппарат предназначен для проведения точечной коагуляции эпидермиса и интенсивного прогрева дермы за счет радиочастотного тока.

Основной контактный аппликатор испускает импульсный радиочастотный ток, который проводится в эпидермис и дерму и проходит между точечными рабочими электродами и пластинами обратных электродов внутри контактного аппликатора. В тканях, которых касается точечный электрод, генерируется высокая тепловая энергия и происходит точечная коагуляция. В коагулированном месте поврежденная ткань сперва отторгается, затем поверхность эпидермиса восстанавливается, происходит заживление точечных повреждений с сокращением кожи по площади, за счет интенсивного прогрева улучшается производство коллагеновых и эластиновых волокон.

3.1. Список компонентов

Futera Dots состоит из следующих частей:

Название	Фото	Количество
1) Аппарат для фракционного RF-лифтинга Futera Dots с держателем манипулы (основной блок)		1
2) Манипула Futera Dots с кабелем		1
3) Наконечники для манипулы Futera Dots D64		Не более 15 шт. В упаковке с аппаратом поставляется 3 шт.
4) Кабель питания		1

Пожалуйста, убедитесь, что комплектующие не имеют повреждений перед установкой.

3.2. Работа устройства

3.2.1. Основной блок

Размеры основного блока: 300 x 340 x 280 мм ± 5%, вес 5 кг ± 5%.



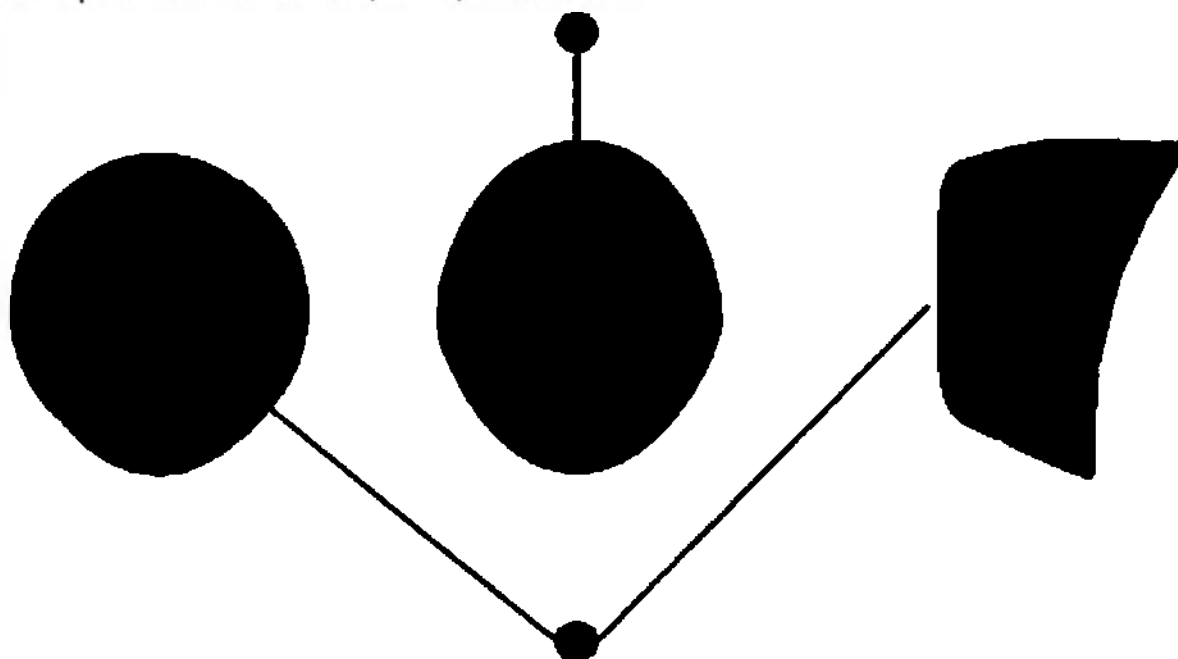
No.	Наименование	Описание
1	LCD панель управления	Отображает режим работы и параметры процедуры
2	Выключатель	Питание аппарата ВКЛ/ВЫКЛ
3	Держатель манипулы	Держатель манипулы
4	Разъем для подключения кабеля манипулы	Разъем для подключения кабеля манипулы
5	Разъем кабеля питания	Разъем для подключения кабеля питания
6	Предохранитель	Предохранитель
7	Основной выключатель	Основной выключатель
8	RS232	Разъем используется для обновления ПО

3.2.2. Манипула Futera Dots с кабелем

Размеры: 108 x 205 x 38 мм ± 5%, вес 0,21 кг ± 5%. Длина кабеля 1,6 м ± 5%.

3.2.3. Наконечник (D64)

Размеры: 27 x ø38 мм ± 5%, вес 0,01 кг ± 5%.



No.	Наименование	Описание
1	Область электродов	Место подсоединения к манипуле
2	Рабочая поверхность	Область выхода высокочастотного тока, рабочая поверхность электрода

3.2.4. Кабель питания



Размеры: длина кабеля 3000 мм ± 5%, вес 0,3 кг ± 5%.

3.3. Экран управления

3.3.1. Основное меню



No.	Наименование	Описание
1	Мощность / Power	Выходная мощность RF с кнопками управления (уровень 1 ~ 10)
2	Время экспозиции	Время экспозиции RF сигнала с кнопками управления (5 ~ 100 мс)
3	Счетчик Current	Текущее количество импульсов
4	Кнопка сброса счетчика Current	Установка текущего количества импульсов на "0"
5	Счетчик Total	Общее количество импульсов, выпущенных наконечником
6	Импульсный режим SINGLE / Динамический режим REPEAT	Импульсный и динамический режимы включаются путем нажатия кнопки на манипуле
6	Кнопки регулировки ультразвука	Регулировка мощности ультразвука
7	Кнопка режимов ГОТОВНОСТЬ / ОЖИДАНИЕ	Отображение режимов ГОТОВНОСТЬ (READY) / ОЖИДАНИЕ (STANDBY)

4. Установка Futera

4.1. Меры предосторожности при установке

4.1.1. Безопасность при установке

- 1) Не устанавливайте продукт на пол и не подвергайте ударам, чтобы избежать каких-либо внутренних повреждений.
- 2) Устройство необходимо устанавливать на плоскую, ровную поверхность.
- 3) Не используйте аппарат вблизи горючих материалов. Не используйте аппарат вблизи огнеопасных или летучих материалов.
- 4) Не используйте аппарат при температуре и влажности вне указанных диапазонов.
- 5) Обязательно убедитесь, что соблюдены все риски, предупреждения и меры предосторожности, указанные в руководстве.
- 6) Установите аппарат на хорошо вентилируемую площадку с зазором более 20 см от стены.
- 7) Убедитесь, что используется правильное номинальное напряжение сети переменный ток 100-240 В и 50/60Гц.
- 8) Пожалуйста, используйте только заземленные розетки. Иначе аппарат может работать со сбоями.
- 9) Данный продукт использует только номинальное напряжение с заземлением.
- 10) Пожалуйста, держите все кабели питания вдали от воды.
- 11) Не подключайте поврежденный кабель к аппарату.
- 12) Не подключайте этот аппарат к многорозеточному удлинителю вместе с другими устройствами. Несколько устройств, подключенных к одному удлинителю, могут привести к возникновению пожара.
- 13) Так как наконечник является стерильным продуктом, при установке наконечника на манипулу требуется использовать перчатки.

4.1.2. Опасность электрического шока и пожароопасность

- 1) Не подключайте этот аппарат к многорозеточному удлинителю вместе с другими устройствами. Несколько устройств, подключенных к одному удлинителю, могут привести к возникновению пожара.
- 2) Не допускайте повреждения или деформации кабеля питания, это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- 3) Содержите кабель питания в чистоте. Любое повреждение или загрязнение может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- 4) Кабель питания не должен располагаться на проходе. Это может нанести ущерб кабелю и людям, которые могут споткнуться о кабель.
- 5) Не подключайте кабель питания во время грозы. Молния может вызвать поражение электрическим током или повреждение продукта.
- 6) Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аппарат. Это может быть причиной сбоя в работе или поражения электрическим током.
- 7) Оператор не должен касаться разъема электрического кабеля и пациента одновременно.

4.1.3. Пожарная и взрывобезопасность

- 1) Не используйте аппарат вблизи легковоспламеняющихся или летучих материалов.
- 2) Не используйте аппарат вблизи горючих материалов.
- 3) Не используйте аппарат вблизи области, обогащенной кислородом (O₂), чтобы избежать возгорания.

- 4) Не используйте аппарат вблизи огнеопасных материалов, таких как алкоголь или растворитель.
- 5) Не распыляйте воду или чистые химикаты, например, бензол, растворитель, алкоголь и другие легковоспламеняющиеся вещества в сторону аппарата.

4.1.4. Безопасность пациента

- 1) Этот аппарат может использоваться только профессиональными врачами.
- 2) Не используйте аппарат для беременных женщин и детей.
- 3) Не используйте при прогрессирующем дерматите.
- 4) Применение должно быть ограничено согласно описанию в руководстве пользователя.
- 5) Не используйте на глазных яблоках.
- 6) При необходимости остужайте зону процедуры.
- 7) Пожалуйста, воздержитесь от прямого воздействия солнечного света после процедуры.
- 8) Профессиональные процедуры с производными ретиноевой кислоты, гликолевой и салициловой кислотой (в течение 3 дней перед процедурой).
- 9) Перед и после процедуры необходимо провести мягкое очищение кожи.

4.2. Установка аппарата

- 1) Распакуйте аппарат и проверьте компоненты.
- 2) После расположения основного блока проверьте манипулу и компоненты.



- 3) Подключите кабель манипулы к манипуле и в соответствующий разъем на задней стороне основного блока.



- 4) Убедитесь в том, что упаковка стерильного наконечника не повреждена, срок годности наконечника не истек. Повторная стерилизация наконечника недопустима.
- 5) Определите верх и низ наконечника и присоедините его к манипуле.



- 6) Установите и храните между процедурами манипулу в держателе на правой стороне аппарата.



- 7) Соедините кабель питания с соответствующей розеткой.
- 8) Убедитесь, что аппарат подключен к правильной электрической сети. Не работайте влажными руками, чтобы предотвратить удар током.
- 9) Включите главный выключатель питания на задней части аппарата.
- 10) Нажмите кнопку выключателя на основном блоке (ON). Если выключатель питания включен, кнопка подсвечивается синим.
- 11) Если экран управления загрузился правильно, установка закончена.

5. Использование Futera



Мощный и компактный

5.1. Меры предосторожности при выполнении процедур

5.1.1. Меры предосторожности при использовании.

- 1) Этот продукт может использоваться только специально обученным и компетентным специалистом. Все процедуры выполняются в перчатках.
- 2) Пожалуйста, проверьте перед использованием риски и предупреждения, приведенные в настоящем руководстве пользователя.
- 3) Пожалуйста, прочитайте и изучите руководство полностью перед использованием.
- 4) Пожалуйста, не используйте аппарат вне помещений и при резких перепадах температур.
- 5) Пожалуйста, удостоверьтесь, что электрическая сеть, к которой подключен аппарат на 220 В переменного тока, 50 Гц.
- 6) Пожалуйста, используйте аппарат в месте, где воздух может свободно циркулировать, чтобы предотвратить повреждение от перегрева, пыли и механической вибрации.
- 7) Пожалуйста, не храните вблизи аппарата огнеопасные анестезирующие средства или растворители.
- 8) Пожалуйста, остановите процедуру, проконсультируйтесь с сервисной службой или специалистом, если заметили любые отклонения в работе устройства, а также реакцию пациента, не описанную в возможных побочных эффектах.
- 9) Если на устройстве обнаружено повреждение, пожалуйста, закончите процедуру и выключите питание.
- 10) Если произошло отключение электроэнергии, немедленно выключите питание основным выключателем на задней панели аппарата.

5.1.1. Меры предосторожности для оператора.

- 1) Когда электрод установлен на кожу, вся поверхность наконечника должна прилегать полностью. Невыполнение этого требования может привести к ожогам.
- 2) Пожалуйста, работайте очень аккуратно на воспаленных и раневых участках кожи.
- 3) Избегайте контакта с пациентом, когда электрод не используется.
- 4) Проверьте подключение заземления и не трогайте вилку питания влажными руками.

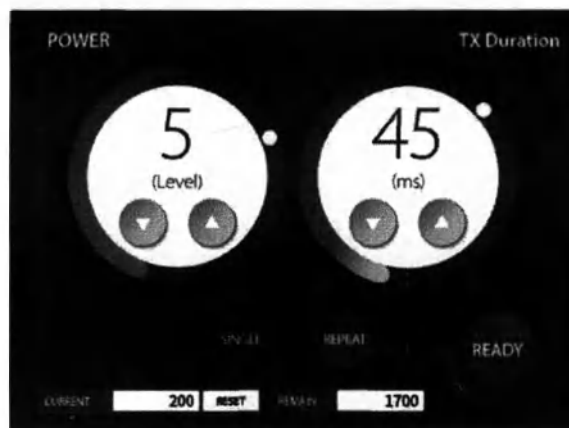
5.2. Как использовать

5.2.1. Подготовка к работе

- 1) Проверьте кабель питания и выключатель питания сзади устройства.
- 2) Включите выключатель питания с задней стороны устройства.
- 3) Включите выключатель питания на левой стороне устройства. Когда питание включено он подсвечивается синим.
- 4) При включении питания аппарат начинает инициализацию. Подождите, пока не появится экран главного меню.
- 5) Убедитесь, что дисплей загрузился полностью.

5.2.2. Как использовать

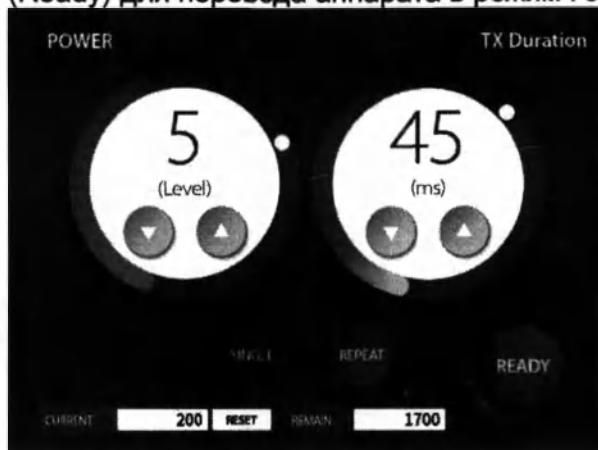
- 1) Включите выключатель питания с задней стороны устройства. Включите выключатель питания на левой стороне устройства. Когда питание включено он подсвечивается синим.
- 2) После окончания загрузки на дисплее должна появиться картинка.
- 3) Установка выходной мощности
 - a. Убедитесь, что на дисплее отображается экран для выбора параметров: Мощность (Power) и времени экспозиции (TX Duration).
 - b. Мощность (Power) показывает мощность радиочастотного сигнала (RF) на выходе (уровень / Level). Время экспозиции (TX Duration) показывает длительность применения RF сигнала.



- c. Установите мощность RF сигнала на выходе. Диапазон регулировки мощности RF 1 ~ 10 с шагом 1. Мощность можно установить при помощи стрелок на экране (регулировка мощности RF).
 - d. Время экспозиции (TX Duration) можно выбрать в диапазоне 5 ~ 100 мс с шагом 5 мс, устанавливается при помощи стрелок на экране (регулировка времени экспозиции RF).
- 4) Режимы выдачи импульсов RF
 - a. RF может выпускаться в двух режимах: импульсный режим SINGLE и динамический режим REPEAT
 - b. Импульсный режим SINGLE означает, что будут выпускаться только одиночные импульсы RF после нажатия кнопки на манипуле. Динамический режим REPEAT означает, что импульсы будут выдаваться пакетом в то время, пока нажата кнопка на манипуле.

5) Использование

- a. Возьмите манипулу из держателя.
- b. Установите наконечник манипулы в плотный контакт с кожей.
- c. Для работы с манипулой нажмите кнопку Ожидание (Standby) / Готовность (Ready) для перевода аппарата в режим Готовность.



- d. Внимательно следите за тем, чтобы наконечник плотно прилегал к коже. Нажимать на манипулу с применением противоестественной физической силы нельзя.



- e. После использования нажмите кнопку "Standby/Ready" для перехода в режим ожидания.
- f. Выключение питания: Нажмите выключатель питания на передней стороне основного корпуса, затем выключите аппарат выключателем питания на задней стороне основного корпуса.

5.2.3. После процедуры

- 1) Верните аксессуары на свои места перед использованием.
- 2) Храните продукт в сухом месте.
- 3) Если аппарат не используется больше одного дня, достаточно выключить основной выключатель питания на задней стороне аппарата.
- 4) Для длительного хранения отключите кабель питания и накройте основной блок.
- 5) Избегайте окружающей среды, где температура может быть увеличена из-за воздействия прямого солнечного света.
- 6) Держите аппарат и комплектующие в недоступном для детей месте.
- 7) Остерегайтесь отрицательных воздействий, таких как излишнее давление воздуха, температура, влажность, сквозняки, прямой солнечный свет, пыль или соленый воздух.
- 8) Не храните аппарат в месте с высокой температурой, высокой влажностью, прямым солнечным светом или большим количеством пыли и газ, который может вызвать коррозию.
- 9) Остерегайтесь наклонять аппарат, воздействия на него вибрации или удара.
- 10) Не храните вблизи химикатов или места производства газов.
- 11) Рекомендуется регулярно (не реже одного раза в месяц) проверять основной блок и комплектующие на наличие повреждений.
- 12) Пожалуйста, используйте мягкие моющие средства для чистки, чтобы не вызвать раздражение кожи пациента.
- 13) Использованный наконечник не должен использоваться повторно, повторно обрабатываться и повторно стерилизоваться.
- 14) Манипулы не должны подвергаться физическому удару.

6. Спецификации и обслуживание аппарата

6.1. Спецификации аппарата

Классификация

Корея (MFDS): Класс III (Код продукта: A35010.01, A35100.02)

Европе (CE): Класс IIb (Приложение IX MDD, правило 9)

США (FDA): Класс 2. Код продукта: GEI, Регуляция: 21CFR878.4400

Защита от поражения электрическим током		ME надежное класса I
Уровень защиты от электрических		BF Type
Параметры работы: рабочая частота RF		1MHz
Потребляемая мощность		180VA
Напряжение и частота сети		100 - 240V, 50/60Hz
Дисплей		8 " LCD
Тип используемого наконечника		64 Pin (8 x 8)
Стерилизация наконечника		Оксид этилена
Мощность отдачи	Уровень 1	30 Вт
	уровень 2	40 Вт
	Уровень 3	50 Вт
	уровень 4	60 Вт
	уровень 5	70 Вт
	уровень 6	80 Вт
	Уровень 7	90 Вт
	уровень 8	100 Вт
	Уровень 9	110 Вт
	Уровень 10	120 Вт
Диапазон времени экспозиции: 1/10 - 1		5 ~ 100 мс
Условия хранения	Температура	10°C ~ 35°C
	Влажность	30 % ~ 70%
	Атмосферное давление	700hPa ~ 1060hPa
Условия транспортировки и хранения	Температура	-10°C ~ 50°C
	Влажность	10 % ~ 93% (без конденсата)
	Атмосферное давление	500hPa ~ 1060hPa
Продолжительность работы		Максимальное время непрерывной работы 30 минут, затем перерыв 10 минут
Время установления рабочего режима не более 10"		30 секунд
Корректируемый уровень звуковой мощности: 1/10		53 дБ

6.2. Сообщения об ошибках

Сообщение об ошибке	Описание	Решение
Нет наконечника (No tips)  Notice No tips.	Сообщение НЕТ НАКОНЕЧНИКА - Сообщение "Нет наконечника" / "No tips" появляется, если кнопка Ready/Standby была нажата, до того, как был подключен наконечник. - Сообщение "Нет наконечника" / "No tips" появляется, если наконечник был отсоединен, а аппарат находился в режиме Готовность (Ready).	- Проверьте соединение наконечника и манипулы. - Присоедините наконечник к манипуле. - Проверьте правильное подключение наконечника.
Поменяйте наконечник (Please change the tip)  Error Please change the tip.	Сообщение Поменяйте наконечник (Please change the tip) Срок годности наконечника истек	Замените наконечник новым.

6.3. Поиск и устранение неисправностей

Описание	Решение
Нет питания на устройстве.	Проверьте наличие питания в электрической розетке и правильность подключения штепселя. - Подключение аппарата к сети. - Проверьте плавкий предохранитель в держателе плавкого предохранителя, который находится рядом с разъемом кабеля питания и замените его при необходимости. - Если проблема не может быть решена вышеупомянутыми действиями, пожалуйста, свяжитесь с местным дистрибьютором.
Дисплей загрузки и сообщения счетчиков отображаются более 30 секунд.	Это может произойти, если в конце предыдущей процедуры, программа была закончена не корректно. Пожалуйста, закройте программу и ждите, пока питание не будет выключено. Затем аппарат вернется к нормальному функционированию.
Запах гари, исходящий от аппарата. Громкий хлопок от аппарата.	- Немедленно прекратите процедуру. - Выключите аппарат основным выключателем. Отключите кабель питания от розетки. - Если проблема сохраняется, пожалуйста, свяжитесь с дистрибьютором.  Внимание Если Вы продолжаете использовать аппарат, он может стать причиной повреждения кожи из-за нежелательного уровня мощности.
Выключатель питания на верхней стороне устройства не выключается.	- Выключите питание основным выключателем на задней панели. - Проверьте соединение кабеля питания и работу кнопки ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF). - Если проблема сохраняется, пожалуйста, свяжитесь с дистрибьютором.
Повреждено стекло сенсорного экрана.	- Немедленно прекратите процедуру. - Выключите аппарат основным выключателем. Отключите кабель питания от розетки. - Если проблема сохраняется, пожалуйста, свяжитесь с дистрибьютором.  Внимание Если Вы продолжаете использовать аппарат, он может стать причиной повреждения кожи из-за нежелательного уровня мощности.

6.4. Обслуживание аппарата

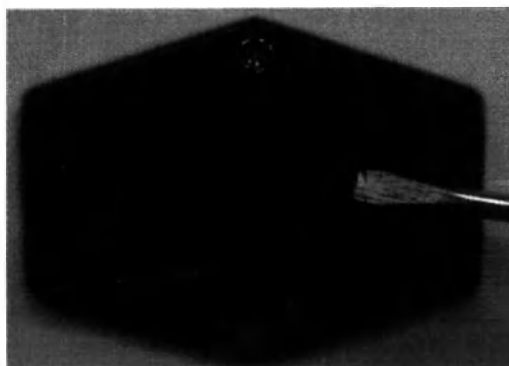
6.4.1. Чистка и хранение

- 1) Пожалуйста, храните аппарат в сухом помещении.
- 2) Если ожидается, что аппарат не будет использоваться более одного дня, рекомендуется перевести выключатель питания на задней стороне аппарата в положение ВЫКЛ ("OFF").
- 3) Для долговременного хранения, пожалуйста, вытащите кабель питания и закройте аппарат подходящим чехлом (например, виниловым чехлом).
- 4) Необходимо избегать любых высоких температур окружающей среды, когда аппарат подвергается прямому солнечному облучению.
- 5) Вытащите кабель питания и храните его соответствующим образом.
- 6) Пожалуйста, держите аппарат вдали от детей.
- 7) Пожалуйста, обратите особое внимание на то, чтобы избежать любых неблагоприятных состояний (например, атмосферное давление, температура, влажность, вентиляции, дневной свет, пыль, соль и так далее).
- 8) Не храните аппарат в помещениях с высокой температурой, высокой влажностью, под прямыми солнечными лучами, с пылью или агрессивными газами.
- 9) Пожалуйста, при хранении аппарата обратите особое внимание на наличие наклонных плоскостей, вибрации или ударов.
- 10) Не храните аппарат в помещениях, где хранятся химические вещества или генерируются газы.
- 11) Рекомендуется выполнять регулярную проверку аппарата и его компонентов.
- 12) При включении аппарата после длительной неактивности более месяца, пожалуйста, выполните соответствующую проверку аппарата и всех его компонентов перед началом работы.

Очистка и дезинфекция

- 1) Сразу после завершения процедуры сотрите гель с манипулы при помощи мягкой ткани или марли и протрите манипулу ватным тампоном, смоченным в дезинфицирующем растворе. Используйте раствор в соответствии с инструкцией. Рекомендуется применение дезинфицирующих средств следующей группы: Комбинированные дезинфицирующие средства, выпускаемые в виде жидкости.
- 2) Для очистки ЖК сенсорного экрана используйте мягкий ватный тампон.
- 3) Для очистки поверхностей аппарата используйте нежирный влажный ватный тампон.
- 4) При очистке аппарата не используйте любые воспламеняющиеся вещества (например, растворители, бензин, ацетон и другие легковоспламеняющиеся средства).

6.4.2. Замена предохранителей



Для замены предохранителя необходимо вынуть сетевой кабель из аппарата. Далее, в гнезде кабеля, на самой широкой стенке, нужно твердым предметом (отверткой) подцепить за углубление крышку отсека предохранителей и поднять ее. Предохранители поднимаются вместе с крышкой.

В крышке находятся 2 основных и 2 запасных предохранителя. После замены предохранителя - собрать в обратном порядке.



Рабочий предохранитель

Запасной предохранитель



Внимание

- Заменяйте плавкий предохранитель только на такой же (Т4АН, 250 В, 2 штуки)
- Пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром дистрибьютора, если требуется заменить плавкий предохранитель. Производитель не несет ответственности ни за какой ущерб, нанесенный в результате самостоятельной замены без консультации дистрибьютора.

6.4.3. Период сервисного обслуживания и гарантийный период

- Срок службы аппарата составляет 5 лет.
- Срок бесплатного сервисного обслуживания и гарантийный срок составляет 1 год.
- Срок годности наконечника указан на упаковке.

6.4.4. Утилизация

МИ Аппарат для фракционного RF-лифтинга Futura Dots является электрическим изделием и его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Изделие утилизируется в соответствии с действующими нормативными актами и правилами для утилизации электрических изделий в стране использования.

На задней стороне аппарата на ярлыке расположен символ, указывающий на то, что продукт не должен утилизироваться как городской мусор, а должен подвергаться раздельной утилизации.

При утилизации отходов ненадлежащим образом возможно, что некоторые части продукта могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

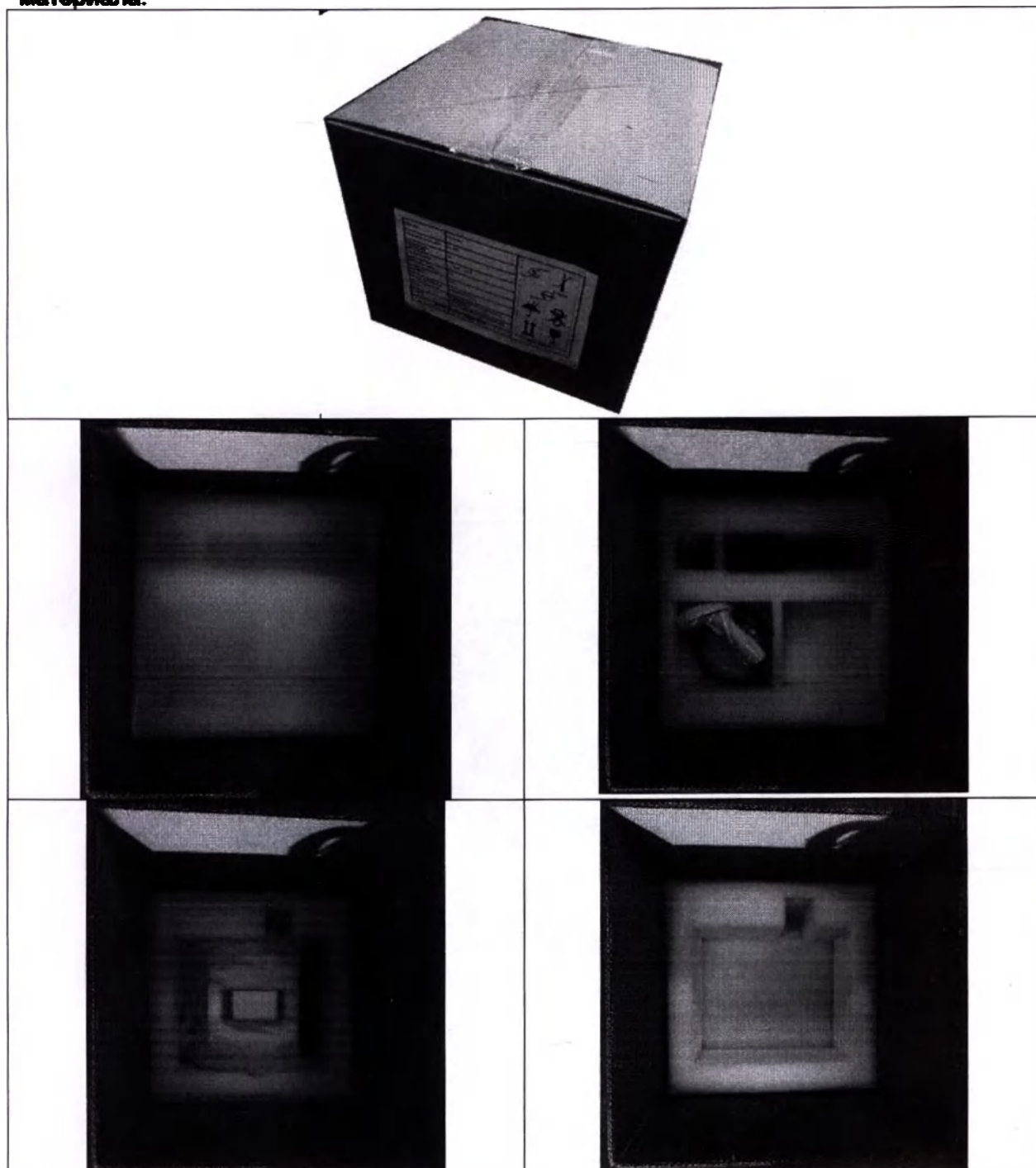
Изделие утилизируется в соответствии с действующими нормативными актами и правилами для утилизации электрических изделий в стране использования. В России Утилизация медицинских изделий проводится по правилам и в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10.

По морфологическому составу МИ Аппарат для фракционного RF-лифтинга Futera Dots и его рабочие части относятся к Классу А медицинских отходов.

6.5. Упаковка и маркировка аппарата

6.5.1. Основной блок и манипула

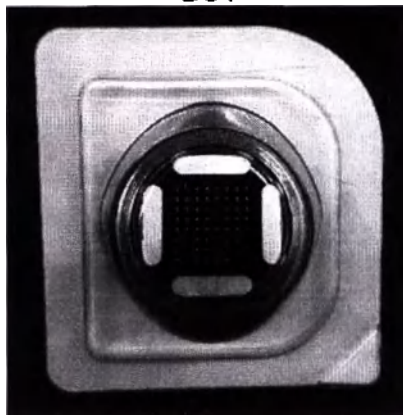
Аппарат упакован в картонную коробку с специальными вкладышами из пористого материала.



6.5.2. Упаковка наконечников D64, стерилизованных оксидом этилена (ЕО)

Наконечники D64 стерильно упакованы и предназначены только для одноразового использования. Их нельзя подвергать повторной стерилизации. Если упаковка вскрыта/повреждена, продукт нельзя использовать.

D64



Блистеры со стерильными наконечниками D64 упаковываются в коробки по 3 или 10 штук.

Коробка с 3 наконечниками (160x75x55 мм)

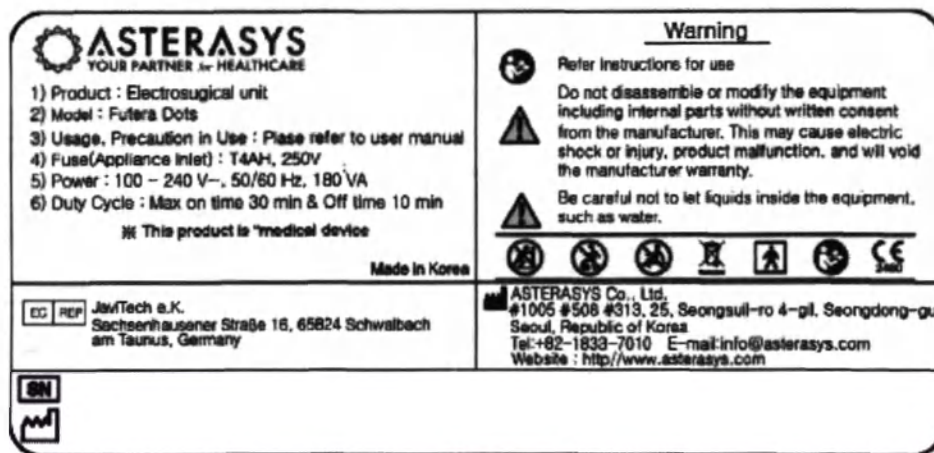


Коробка с 10 наконечниками (255x145x55 мм)



6.5.3. Маркировка аппарата и наконечников

- Название продукта: Futura Dots
- Расположение ярлыка: на задней стороне аппарата и ярлык



- Название продукта: D64 (Наконечник)
- Расположение ярлыка: на стерильном блистере с наконечником



7. Гарантия

7.1. Обзор

Эта глава предназначена для разъяснения условий гарантии на этот аппарат и объяснения исключений из данной гарантии.

7.2. Гарантийные условия

- 1) Если аппарат используется и обслуживается нормально, гарантийный период на этот аппарат, обеспечиваемый компанией ASTERASYS, составляет один год с даты установки.
- 2) Гарантия покрывает части корпуса (расходные материалы не покрываются гарантией).
- 3) При необходимости любого гарантийного ремонта запрос на ремонт должен быть немедленно обработан. Кроме того, любой ремонт или процесс замены должны проводиться в главном офисе компании ASTERASYS или у его представителя, в зависимости от типа ремонтируемой детали или длительности ремонта.
- 4) Если аппарат необходимо вернуть для определенного ремонта или в других целях, компания ASTERASYS должна обеспечить соответствующие услуги по ремонту или временной замене по запросу клиента.
- 5) При любом запросе на гарантийные услуги пользователь должен предоставить компании ASTERASYS соответствующие данные (например, свидетельства, фотографии и так далее).
- 6) Гарантийный срок хранения аппарата до начала эксплуатации составляет 5 лет.

7.3. Исключения

- 1) Любые потери, вызванные небрежностью пользователя, не покрываются гарантией.
- 2) Гарантия аннулируется в случае, если пользователь переделал или разобрал аппарат.
- 3) Любые расходные материалы, необходимые для поддержания аппарата в рабочем состоянии, исключаются из гарантийного обслуживания.
- 4) Любые картриджи, не авторизованные компанией ASTERASYS, исключаются из гарантийного обслуживания.
- 5) Гарантия аннулируется, если в разборке или ремонте аппарата принимал участие кто-либо, кроме персонала, авторизованного компанией ASTERASYS.
- 6) При повреждении пломбировочной наклейки на задней стороне аппарата без разрешения компании ASTERASYS гарантия аннулируется.
- 7) Гарантийное обслуживание действует только если любой ремонт или модификация выполняются представителем технического обслуживания, назначенным компанией ASTERASYS. Если аппарат использовался неправильно или не в соответствии с руководством, гарантийное обслуживание аннулируется. Поэтому, Вы должны полностью соблюдать данное руководство.
- 8) При любых обстоятельствах компания ASTERASYS несет ответственность за анализ любых повреждений и их возможные причины. Поэтому, этот анализ является окончательным.

ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА ХАНМИ

Тел.: 733-3955-6 Факс: 733-3950

Форма 41

Регистрационный номер: 2022 – 15321

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Тисненая печать: ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА ХАНМИ

ЮРИДИЧЕСКАЯ И НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА ХАНМИ

**(Дипломатический Центр В/D 2F, Seocho-dong) 202, 2558, Nambusunhwan-ro, Seocho-gu,
Сеул, Корея**

**210 мм x 297 мм
архивная копия (1шт.) 70 г/м²**

АСТЕРАСИС Ко., Лтд
#1005, 25 Seongsuil-ro 4-gil
Seongdong-gu, Seoul (Сеул), Korea (Корея) 04781
Тел. : +82-2-6928-5385
Факс: +82-2-6953-0599

12 октября 2022

Письмо –подтверждение

Компания АСТЕРАСИС Ко., Лтд., юридический адрес: # 1005, 25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu, Seoul (Сеул), Republic of Korea (Республика Корея), зарегистрированная за номером 609-86-25063, в дальнейшем именуемая «Изготовитель» (Производитель), в лице президента и генерального директора, Eun Taek Seo (Ын Тэк Со), действующего на основании Устава Компании, подтверждает, что с документами, подготовленными на русском языке, ознакомлен:

Руководство пользователя Futera Dots

Документы составлены на основе нашей внутренней документации. Документы составлены верно и правильно.

/печать/

/подпись/

Eun Taek Seo (Ын Тэк Со), президент и генеральный директор (он же Эдди Шу) */печать/ /печать/*

Штамп: АСТЕРАСИС Ко., Лтд
#1005, 25 Seongsuillo 4-gil,
Seongdong-gu, Сеул, Корея
/подпись/

Eun Taek Seo (Ын Тэк Со)/ президент
и генеральный директор

АСТЕРАСИС Ко., Лтд

#1005, 25 Seongsuil-ro 4-gil, Seongdong-gu, Seoul (Сеул), Korea (Корея) 04781
Тел.: +82-2-6928-5385 Факс: +82-2-6953-0599, ASTERASYS.COM

Форма 43

Регистрационный номер: 2022 – 15321

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Гн Ён Ю,

действующая по доверенности компании

АСТЕРАСИС Ко., Лтд.

Ыя Тэк Со (Eun Taek Seo) / Президента и Генерального директора указанной компании,
явилась к нам лично и подтвердила подпись указанного доверителя на прилагаемом к сему

ПИСЬМО-ПОДТВЕРЖДЕНИЕ

Вышеуказанное заверяется сегодня, 12 октября 2022 г., в этой нотариальной конторе.

Юридическая и нотариальная контора Ханми

Центральный офис окружного прокурора в г. Сеул
(Дипломатический Центр B/D 2F, Seocho-dong) 202, 2558, Nambusunhwan-ro, Seocho-gu, Сеул,
Корея

Подпись Государственного нотариуса

/подпись/

Хан Мюн Суб

Именная печать в корейской графике

Вышеназванная контора была уполномочена Министром Юстиции Республики Корея действовать в качестве Государственного Нотариуса с 14 марта 2007 г. в соответствии с Законом № 7428.

210 мм x 297 мм
архивная копия (1шт.) 70 г/м²

Я, дипломированный переводчик Даммер Анастасия Витальевна владеющая русским, английским и корейским языками, подтверждаю, что выполненный мною перевод приложенного документа является правильным, точным и полным.

Переводчик Даммер Анастасия Витальевна

САНКТ-

ПЕТЕРБУРГ

Российская Федерация

Санкт-Петербург

Тринадцатого октября две тысячи двадцать второго года

Я, Акуленко Анатолий Иванович, нотариус нотариального округа Санкт-Петербург, свидетельствую подлинность подписи переводчика Даммер Анастасии Витальевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 78/6-н/78-2022-10-687

Уплачено за совершение нотариального действия: 500 руб. 00 коп.



А.И. Акуленко



Пропинован, пронумерован и скреплен печатью 41 (сорок один) лист.

А.И. Акуленко